

Beschreibung:

QUANTOFIX® Peressigsäure 500 sind Teststreifen zum halbquantitativen Nachweis von Peressigsäure (PES) (CH_3COOOH) in Lösungen.

Sie sind geeignet für die visuelle Auswertung mit Farbskala, für die reflektometrische Auswertung mit dem QUANTOFIX® Relax und zur Auswertung mit der Webanwendung *QuantifyGo*® auf dem Smartphone.

Inhalt:

- 1 Aluminiumdose mit 100 Teststreifen und Vergleichsskala

Messbereich:



Visuell:

Peressigsäure - 0 · 50 · 100 · 200 · 300 · 400 · 500 mg/L PES



QUANTOFIX® Relax:

Peressigsäure - 50–500 mg/L PES



QuantifyGo®:

Peressigsäure - 50–500 mg/L PES

Methode:

Peressigsäure - Redoxreaktion

Farbwechsel:

Peressigsäure - gelb → grün

Allgemeine Hinweise:

Stets nur notwendige Anzahl Teststreifen entnehmen. Dose nach Entnahme sofort wieder verschließen. Testfeld nicht berühren.

Gefahrenhinweise:

Dieser Test enthält keine kennzeichnungspflichtigen Gefahrstoffe.

Gebrauchsanweisung (visuell):

- 1 Teststreifen 1 s in Probe eintauchen.
- 2 Flüssigkeitsüberschuss abschütteln.
- 3 15 s warten.
- 4 Anschließend das Testfeld sofort mit der Farbskala vergleichen und den Wert ablesen, der der Verfärbung des Testfeldes am nächsten kommt (Ablesegenauigkeit: $\pm \frac{1}{2}$ Farbfeld)

Verfärbungen nach der Reaktionszeit dürfen für die Auswertung nicht mehr berücksichtigt werden.

Gebrauchsanweisung (QUANTOFIX® Relax):

- 1 Methode [PAA 500] wählen.
- 2 Teststreifen 1 s in Probe eintauchen.
- 3 Flüssigkeitsüberschuss abschütteln.
- 4 Teststreifen auf den Teststreifenhalter auflegen.
- 5 Nach Ablauf der Reaktionszeit das Messergebnis ablesen.

Gebrauchsanweisung (QuantifyGo®):

- 1 <https://quantifygo.mn-net.com/FNZXKX> aufrufen oder QR-Code scannen.
- 2 „Scan“-Button in der *QuantifyGo*® Anwendung drücken.
- 3 Teststreifen 1 s in Probe eintauchen.
- 4 Flüssigkeitsüberschuss abschütteln.
- 5 15 s warten.
- 6 Teststreifen auf die markierte Fläche legen und fotografieren.
- 7 Das Ergebnis erscheint sofort auf dem Bildschirm.



Qualitätskontrolle:

Zur Funktionskontrolle der Teststreifen verwendet man eine Peressigsäurelösung mit einer Konzentration von 200 mg/L. Die Lösung stellt man sich her, indem man 0,11 mL Peressigsäure 39 % mit vollentsalztem Wasser auf 250 mL in einem Messkolben auffüllt. Die Messung mit dem Teststreifen anschließend sofort durchführen. Ergibt die Kontrolllösung auch nach Wiederholung ein negatives Ergebnis, sind die restlichen unbenutzten Teststreifen zu entsorgen. Auch bei einer Negativkontrolle (Eintauchen in vollentsalztes Wasser) darf keine vom 0 mg/L PES Testfeld abweichende Verfärbung eintreten. Als Ursache für beide Fehler kann das Überschreiten des Verfallsdatums der Teststreifen sein, die Teststreifendose stand zu lange offen oder die Teststreifen wurden falsch gelagert.

Störungen:

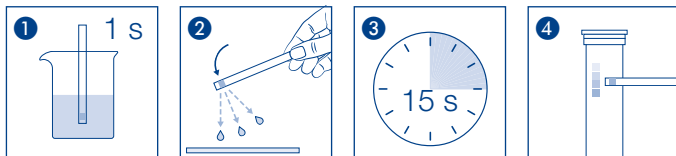
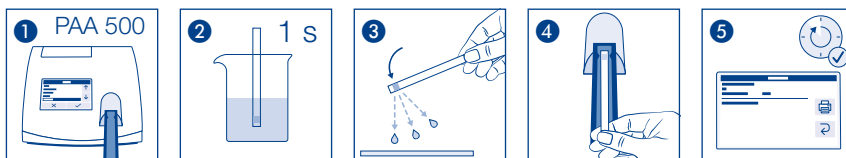
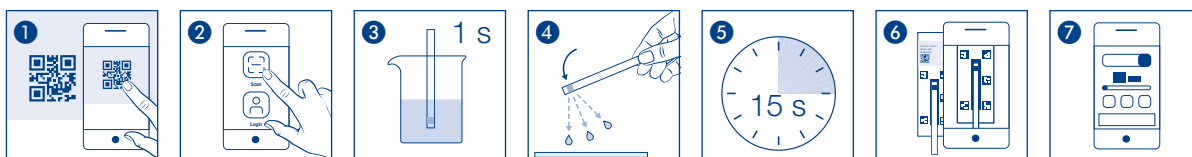
Im pH-Bereich von 4–6 ist die Reaktion unabhängig vom pH-Wert der zu prüfenden Lösung. Saure Lösungen müssen mit Natriumacetat gepuffert und alkalische Lösungen mit verdünnter Essigsäure auf pH 5 eingestellt werden. Die Bestimmung wird durch die folgenden maximalen Fremdionen-Konzentrationen nicht gestört (getestet mit 0 bzw. 200 mg/L Peressigsäure-Lösungen): 5 mg/L: gebundenes Chlor (Chloramin), Fe^{2+} 10 mg/L: freies Chlor (Hypochlorid) 15 mg/L: Ascorbinsäure, Fe^{3+} 75 mg/L: Sulfid (SO_3^{2-}) 1000 mg/L: Formaldehyd, Nitrat (NO_3^-), Wasserstoffperoxid (H_2O_2) 30 °d: Gesamthärte

Entsorgung:

Benutzte Teststreifen in den Hausmüll geben.

Lagerbedingungen:

Teststreifen vor Sonnenlicht und Feuchtigkeit schützen. Dose kühl und trocken aufbewahren (Lagertemperatur 4–30 °C). Bei sachgemäßer Lagerung sind die Teststreifen bis zum aufgedruckten Verfallsdatum haltbar.

Piktogrammanleitung (visuell):**Piktogrammanleitung (QUANTOFIX® Relax):****Piktogrammanleitung (QuantifyGo®):**
MACHEREY-NAGEL
www.mn-net.com

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Deutschland

DE +49 24 21 969-0 info@mn-net.com

CH +41 62 388 55 00 sales-ch@mn-net.com

FR +33 388 68 22 68 sales-fr@mn-net.com

US +1 888 321 62 24 sales-us@mn-net.com



Rev. 10/2026

Description:

QUANTOFIX® Peracetic acid 500 are test strips for the semi-quantitative determination of peracetic acid (PAA) (CH_3COOOH) in solutions.

They are suitable for visual evaluation using a color scale, for reflectometric evaluation with the QUANTOFIX® Relax, and for evaluation using the *QuantifyGo*® web application on a smartphone.

Pack content:

- 1 aluminium container with 100 test strips and reference color scale

Measuring range:



Visually:

Peracetic acid - 0 · 50 · 100 · 200 · 300 · 400 · 500 mg/L PAA



QUANTOFIX® Relax:

Peracetic acid - 50 – 500 mg/L PAA



QuantifyGo®:

Peracetic acid - 50 – 500 mg/L PAA

Method:

Peracetic acid - Redox reaction

Color change:

Peracetic acid - yellow → green

General indications:

Always remove only the number of test strips needed. Immediately close the container after removing test strips. Do not touch the test field.

Hazard warnings:

This test does not contain hazardous substances that must be labelled.

Instructions for use (visual):

- 1 Dip the test strip into the sample for 1 sec.
- 2 Shake off excess liquid.
- 3 Wait 15 sec.
- 4 Then compare the test field immediately with the color scale and read the value that most closely matches the color of the test field (reading accuracy: $\pm \frac{1}{2}$ color field)

For interpreting the results, do not take color changes into consideration after the reaction time has elapsed.

Instructions for use (QUANTOFIX® Relax):

- 1 Select the [PAA 500] method.
- 2 Dip the test strip into the sample for 1 sec.
- 3 Shake off excess liquid.
- 4 Place the test strip on the test strip holder.
- 5 Read the test results once the reaction time has elapsed.

Instructions for use (*QuantifyGo*®):

- 1 Visit <https://quantifygo.mn-net.com/FNZXKX> or scan the QR code.
- 2 Press the "Scan" button in the *QuantifyGo*® application.
- 3 Dip the test strip into the sample for 1 sec.
- 4 Shake off excess liquid.
- 5 Wait 15 sec.
- 6 Place the test strip on the marked area and take a photo.
- 7 The result appears immediately on the screen.



Quality control:

To check the correct functioning of the test strips, use a peracetic acid solution with a concentration of 200 mg/L. To prepare the solution, use a volumetric flask and add to 0.11 mL peracetic acid 39 % fully distilled water, filling the flask to the 250 mL mark. Immediately perform the measurement with the test strip. If the control solution produces a negative result even after repeating the process, then the remaining unused test strips must be discarded. Even during a negative control (inserting a test strip into fully distilled water), no color deviation from the 0 mg/L PAA test field may occur. Possible reasons for incorrect functioning of the test strips may be that the use-by-date has been exceeded, the container has been left open for too long or has been stored incorrectly.

Interferences:

If the sample solution has a pH value of 4–6, the reaction will take place without interferences. Acidic solutions must be buffered with sodium acetate, and alkaline solutions with diluted acetic acid to a pH of 5. The following ions interfere with the determination when the concentrations below are exceeded (tested with 0 and 200 mg/L respectively of peracetic acid solutions): 5 mg/L: bound chlorine (chloramine), Fe^{2+} 10 mg/L: free chlorine (hypochlorite) 15 mg/L: ascorbic acid, Fe^{3+} 75 mg/L: sulphite (SO_3^{2-}) 1000 mg/L: formaldehyde, nitrate (NO_3^-), hydrogen peroxide (H_2O_2) 30 °d: total hardness

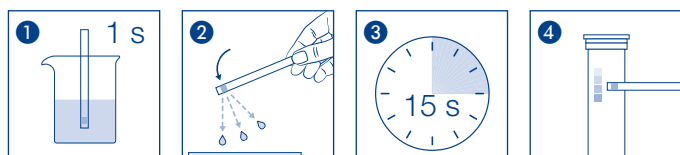
Disposal:

Dispose of used test strips in household waste.

Storage:

Protect test strips from sunlight and moisture. Store the container in a cool, dry place (storage temperature 4–30 °C / 39–86 °F). If stored properly, the test strips are stable until the printed expiration date.

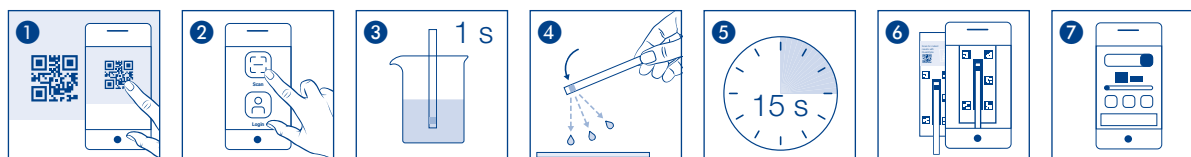
Pictogram instructions (visual):



Pictogram instructions (QUANTOFIX® Relax):



Pictogram instructions (QuantifyGo®):



MACHEREY-NAGEL

www.mn-net.com

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Germany

DE +49 24 21 969-0 info@mn-net.com

CH +41 62 388 55 00 sales-ch@mn-net.com

FR +33 388 68 22 68 sales-fr@mn-net.com

US +1 888 321 62 24 sales-us@mn-net.com



Rev. 10/2026

Description :

Les languettes test QUANTOFIX® Acide peracétique 500 sont destinées à la détermination semi-quantitative de l'acide peracétique (APA) (CH_3COOOH) dans des solutions.

Elles se prêtent à une évaluation visuelle par comparaison avec l'échelle colorimétrique avec le lecteur QUANTOFIX® Relax et à une analyse par le service web *QuantifyGo*® avec le smartphone.

Contenu :

- 1 boîte en aluminium avec 100 languettes test et échelle de couleurs

Domaine de mesure :



Visuellement :

Acide peracétique - 0 · 50 · 100 · 200 · 300 · 400 · 500 mg/L APA



QUANTOFIX® Relax :

Acide peracétique - 50 – 500 mg/L APA



QuantifyGo® :

Acide peracétique - 50 – 500 mg/L APA

Méthode :

Acide peracétique - Réaction d'oxydoréduction

Changement de couleur :

Acide peracétique - jaune → vert

Remarques générales :

Prélever seulement le nombre de languettes nécessaires. Refermer le tube immédiatement après. Ne pas toucher la zone réactive.

Indication de danger :

Ce test est exempt de toute substance dangereuse nécessitant un étiquetage particulier.

Mode d'emploi (méthode visuelle) :

- 1 Tremper la languette test pendant 1 s dans l'échantillon.
- 2 Secouer pour éliminer l'excédent de liquide.
- 3 Attendre 15 s.
- 4 Comparer ensuite immédiatement la couleur de la zone réactive avec l'échelle colorimétrique et lire la valeur se rapprochant le plus de la coloration de la zone réactive (précision de lecture : $\pm \frac{1}{2}$ case de couleur)

Ne pas tenir compte pour l'évaluation des colorations apparaissant sur les languettes après le temps de réaction.

Mode d'emploi (QUANTOFIX® Relax) :

- 1 Sélectionner la méthode [PAA 500].
- 2 Tremper la languette test pendant 1 s dans l'échantillon.
- 3 Secouer pour éliminer l'excédent de liquide.
- 4 Poser la languette sur le support pour languettes test.
- 5 Une fois le temps de réaction écoulé, lire le résultat de la mesure.

Mode d'emploi (*QuantifyGo*®) :

- 1 Sélectionner <https://quantifygo.mn-net.com/FNZXKX> ou scanner le QR-Code.
- 2 Appuyer sur le bouton « Scan » dans l'application *QuantifyGo*®
- 3 Tremper la languette test pendant 1 s dans l'échantillon.
- 4 Secouer pour éliminer l'excédent de liquide.
- 5 Attendre 15 s.
- 6 Poser la languette test sur le cadre délimité par les repères et photographier.
- 7 Le résultat s'affiche immédiatement à l'écran.



Contrôle de qualité :

Pour vérifier si les languettes test sont encore utilisables, utiliser une solution d'acide peracétique avec une concentration de 200 mg/L qu'il convient de préparer en versant 0,11 mL d'acide peracétique à 39 % avec de l'eau déminéralisée jusqu'à la marque de 250 mL d'une fiole jaugée. Procéder ensuite immédiatement à la mesure avec une languette test. Si la solution de contrôle donne un résultat négatif même après répétition du test, les languettes restantes ne sont plus utilisables et doivent être jetées. Lors d'un contrôle négatif (immersion dans de l'eau déminéralisée), il ne devrait survenir aucune coloration autre que celle de la zone de test pour 0 mg/L d'APA. Dans un cas comme dans l'autre, l'anomalie peut être due au dépassement de la date de péremption, à l'ouverture prolongée de la boîte ou à un mauvais stockage des languettes test.

Interférences :

Dans la gamme de pH de 4 à 6, la réaction ne dépend pas du pH de la solution à analyser. Les solutions acides doivent être tamponnées avec de l'acétate de sodium, les solutions alcalines amenées à un pH 5 avec de l'acide acétique dilué. Les ions suivants interfèrent seulement dans des concentrations supérieures à celle indiquée (essai réalisé avec des solutions d'acide peracétique avec une concentration de 0 et 200 mg/L) : 5 mg/L : chlore combiné (chloramine), Fe^{2+} 10 mg/L : chlore libre (hypochlorite) 15 mg/L : acide ascorbique, Fe^{3+} 75 mg/L : sulfite (SO_3^{2-}) 1000 mg/L : formaldéhyde, nitrate (NO_3^-), peroxyde d'hydrogène (H_2O_2) 30 °d : dureté totale

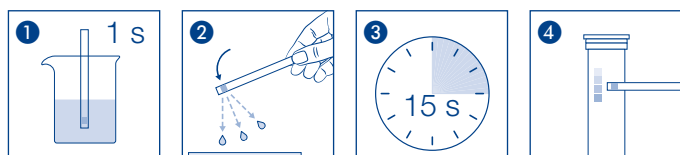
Élimination :

Jeter les languettes test usagées à la poubelle.

Conservation et stabilité :

Ne pas exposer les languettes test à la lumière du soleil ni à l'humidité. Conserver la boîte dans un endroit frais et sec (température de stockage 4–30 °C). Dans la mesure où les consignes énoncées sont respectées, les languettes se conservent jusqu'à la date de péremption imprimée sur l'emballage.

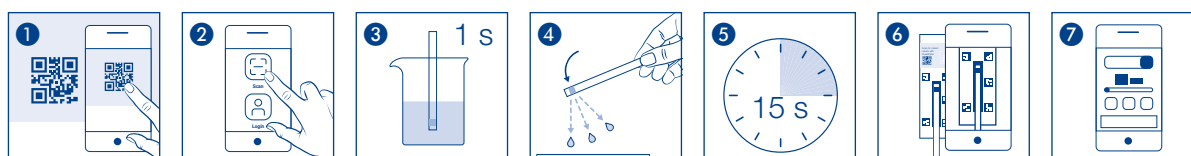
Mode d'emploi illustré (méthode visuelle) :



Mode d'emploi illustré (QUANTOFIX® Relax) :



Mode d'emploi illustré (QuantifyGo®) :



MACHEREY-NAGEL

www.mn-net.com

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Germany

DE +49 24 21 969-0 info@mn-net.com

CH +41 62 388 55 00 sales-ch@mn-net.com

FR +33 388 68 22 68 sales-fr@mn-net.com

US +1 888 321 62 24 sales-us@mn-net.com



Rev. 10/2026

Descripción:

QUANTOFIX® Ácido peracético 500 son tiras reactivas para la determinación semicuantitativa de ácido peracético (APA) (CH_3COOOH) en soluciones.

Son aptas para el análisis visual con escala de colores, para la evaluación reflectométrica con QUANTOFIX® Relax y para la evaluación mediante la aplicación web *QuantifyGo*® en el smartphone.

Contenido:

- 1 tubo de aluminio con 100 tiras reactivas y escala de colores.

Rango de medida:



Visualmente:

Ácido peracético - 0 · 50 · 100 · 200 · 300 · 400 · 500 mg/L APA



QUANTOFIX® Relax:

Ácido peracético - 50 – 500 mg/L APA



QuantifyGo®:

Ácido peracético - 50 – 500 mg/L APA

Método:

Ácido peracético - reacción redox

Viraje de color:

Ácido peracético - amarillo → verde

Indicaciones generales:

Extraer solo el número necesario de tiras reactivas. Cerrar el bote inmediatamente después de extraerlas. No tocar el campo reactivo.

Indicaciones de peligro:

Este test no contiene ninguna sustancia peligrosa que deba ser indicada en la etiqueta.

Instrucciones de uso (visual):

- 1 Sumergir la tira reactiva 1 s en la muestra.
- 2 Sacudir el exceso de líquido.
- 3 Esperar 15 s.
- 4 A continuación, comparar inmediatamente el campo reactivo con la escala de colores y leer el valor que más se aproxime al cambio de color del campo reactivo (precisión de lectura: $\pm \frac{1}{2}$ campo de color)

Las decoloraciones que se produzcan después del tiempo de reacción ya no se deberán tener en cuenta para la evaluación.

Instrucciones de uso (QUANTOFIX® Relax):

- 1 Seleccionar el método [PAA 500].
- 2 Sumergir la tira reactiva 1 s en la muestra.
- 3 Sacudir el exceso de líquido.
- 4 Colocar la tira reactiva en el soporte para tiras reactivas.
- 5 Una vez transcurrido el tiempo de reacción, leer el resultado de la medición.

Instrucciones de uso (*QuantifyGo*®):

- 1 Abrir <https://quantifygo.mn-net.com/FNZXKX> o escanear el código QR.
- 2 Pulsar el botón «Scan» en la aplicación *QuantifyGo*®.
- 3 Sumergir la tira reactiva 1 s en la muestra.
- 4 Sacudir el exceso de líquido.
- 5 Esperar 15 s.
- 6 Colocar la tira reactiva sobre la superficie marcada y fotografiarla.
- 7 El resultado aparece inmediatamente en pantalla.



Control de calidad:

Para controlar el funcionamiento de las tiras reactivas, úsese una solución de ácido peracético con una concentración de 200 mg/L. Esta solución se prepara mezclando en un matraz aforado 0,11 mL de ácido peracético al 39 % con agua completamente desalinizada hasta alcanzar un volumen de 250 mL. Realice seguidamente la medición con las tiras reactivas. Si se obtiene un resultado negativo, incluso después de repetir el test, las tiras reactivas deberán desecharse. Lo mismo se aplica para el control negativo (con agua completamente desalinizada): en este caso el color de la almohadilla no deberá diferir del correspondiente a 0 mg/L de APA. Las tiras pueden arrojar resultados erróneos cuando la fecha de vencimiento ha caducado, el envase ha estado abierto mucho tiempo o ha sido almacenado incorrectamente.

Interferencias:

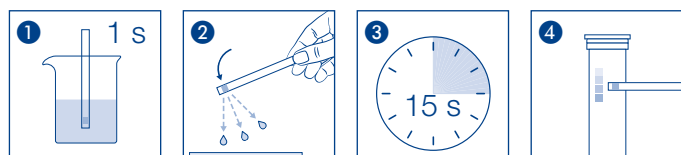
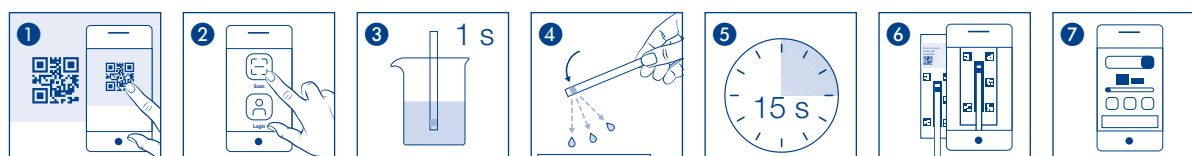
Si la solución problema tiene un valor pH de 4–6, la reacción se producirá sin interferencias. Las soluciones ácidas deberán tamponarse con acetato de sodio, y las soluciones alcalinas ácido acético diluido hasta que alcancen un pH de 5. Los iones mencionados a continuación sólo interferirán en concentraciones superiores a las indicadas (ensayo realizado con 2 soluciones de ácido peracético de 0 y 200 mg/L respectivamente): 5 mg/L: cloro combinado (cloraminas), Fe^{2+} 10 mg/L: cloro libre (hipoclorito) 15 mg/L: ácido ascórbico, Fe^{3+} 75 mg/L: sulfito (SO_3^{2-}) 1000 mg/L: formaldehído, nitrato (NO_3^-), peróxido de hidrógeno (H_2O_2) 30 °d: dureza total

Eliminación:

Eliminar las tiras reactivas usadas con la basura doméstica.

Almacenamiento:

Protéjase las tiras de la luz solar y de la humedad. Guárdese el envase en un lugar fresco y seco, a una temperatura 4–30 °C). Estando almacenadas correctamente, las tiras reactivas pueden usarse hasta la fecha de vencimiento que consta en el envase.

Instrucciones de uso ilustrados (visual):**Instrucciones de uso ilustrados (QUANTOFIX® Relax):****Instrucciones de uso ilustrados (QuantifyGo®):**
MACHEREY-NAGEL
www.mn-net.com

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Germany

DE +49 24 21 969-0 info@mn-net.com

CH +41 62 388 55 00 sales-ch@mn-net.com

FR +33 388 68 22 68 sales-fr@mn-net.com

US +1 888 321 62 24 sales-us@mn-net.com



Rev. 10/2026

Descrizione:

QUANTOFIX® Acido peracetico 500 sono strisce reattive per la determinazione semiquantitativa dell'acido peracetico (PAA) (CH_3COOOH) in soluzioni.

Sono adatte anche alla valutazione visiva con scala colori, alla valutazione riflettometrica con QUANTOFIX® Relax e a quella con l'applicazione web *QuantifyGo*® sullo smartphone.

Contenuto:

- 1 confezione in alluminio contenente 100 strisce analitiche e scala di confronto dei colori.

Rango di misura per misurazione:



Visivamente:

Acido peracetico - 0 · 50 · 100 · 200 · 300 · 400 · 500 mg/L PAA



QUANTOFIX® Relax:

Acido peracetico - 50 – 500 mg/L PAA



QuantifyGo®:

Acido peracetico - 50 – 500 mg/L PAA

Metodo:

Acido peracetico - Reazione redox

Cambio di colore:

Acido peracetico - giallo → verde

Indicazioni generali:

Prelevare sempre soltanto la quantità di strisce necessaria. Dopo il prelievo richiudere immediatamente il barattolo. Non toccare la zona reattiva.

Indicazioni di pericolo:

Il presente test non contiene sostanze pericolose con obbligo di etichettatura.

Istruzioni per l'uso (misurazione visiva):

- 1 Immergere la striscia reattiva per 1 s nel campione.
- 2 Scuotere per eliminare il liquido in eccesso.
- 3 Attendere 15 s.
- 4 Confrontare quindi immediatamente la zona reattiva con la scala colori e leggere il valore che più si avvicina alla variazione cromatica della zona reattiva (precisione di lettura: $\pm \frac{1}{2}$ zona reattiva)

I cambiamenti di colore successivi al tempo di reazione non devono essere più presi in considerazione.

Istruzioni per l'uso (QUANTOFIX® Relax):

- 1 Selezionare il metodo [PAA 500].
- 2 Immergere la striscia reattiva per 1 s nel campione.
- 3 Scuotere per eliminare il liquido in eccesso.
- 4 Appoggiare la striscia reattiva sull'apposito supporto.
- 5 Trascorso il tempo di reazione, leggere il risultato della misurazione.

Istruzioni per l'uso (*QuantifyGo*®):

- 1 Accedere a <https://quantifygo.mn-net.com/FNZKX> oppure scansionare il codice QR.
- 2 Premere il pulsante "Scan" nell'applicazione *QuantifyGo*®
- 3 Immergere la striscia reattiva per 1 s nel campione.
- 4 Scuotere per eliminare il liquido in eccesso.
- 5 Attendere 15 s.
- 6 Poggiare la striscia reattiva sulla superficie contrassegnata e fotografare.
- 7 Il risultato compare subito sullo schermo.



Controllo di qualità:

Per il controllo della funzionalità delle strisce analitiche utilizzare una soluzione di acido peracetico con una concentrazione pari a 200 mg/L. Per preparare la soluzione, riempire un contenitore graduato fino alla tacca indicante 250 mL con una soluzione di 0,11 mL di acido peracetico al 39 % ed acqua completamente desalinizzata. Eseguire la misurazione con le strisce analitiche immediatamente dopo la preparazione del campione di controllo. Se la soluzione di controllo produce un risultato negativo anche dopo la ripetizione del test, smaltire le strisce inutilizzate rimanenti. Anche in caso di analisi di un controllo negativo (immersione della striscia in acqua completamente desalinizzata), non deve verificarsi una colorazione diversa del settore di carta reattiva indicante 0 mg/L APA. La causa di entrambi questi errori può essere il superamento della data di scadenza della striscia analitica, il periodo di apertura troppo prolungato della confezione delle strisce oppure la conservazione non appropriata di queste ultime.

Interferenze:

In presenza di un pH pari a 4–6, la reazione è indipendente dal valore pH della soluzione analitica. Soluzioni acide devono venire tamponate con sodio acetato; soluzioni alcaline devono essere invece regolate su un pH pari a 5 utilizzando acido acetico diluito. Le seguenti concentrazioni massime di ioni estranei non interferiscono con il test (test eseguito con soluzioni di 0–200 mg/L di acido peracetico): 5 mg/L: cloro legato (cloramine), Fe^{2+} 10 mg/L: cloro libero (ipoclorito) 15 mg/L: acido ascorbico, Fe^{3+} 75 mg/L: solfito (SO_3^{2-}) 1000 mg/L: formaldeide, nitrati (NO_3^-), perossido d'idrogeno (H_2O_2) 30 °d: durezza totale

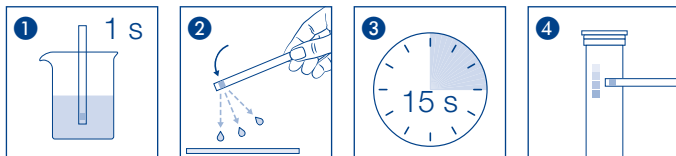
Smaltimento:

Conferire le strisce reattive usate nei rifiuti solidi urbani.

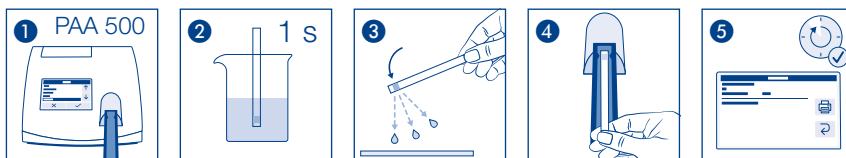
Magazzinaggio e conservabilità:

Proteggere le strisce analitiche dall'esposizione diretta ai raggi del sole nonché dall'umidità. Conservare la confezione in un luogo fresco e asciutto (La temperatura di magazzino 4–30 °C). In caso di magazzino corretto, le strisce analitiche sono utilizzabili fino alla data di scadenza riportata sulla confezione.

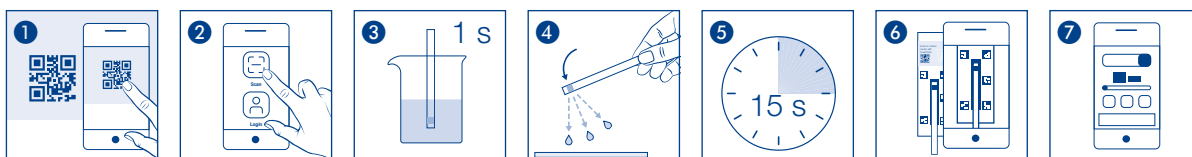
Istruzioni per l'uso illustrate (misurazione visiva):



Istruzioni per l'uso illustrate (QUANTOFIX® Relax):



Istruzioni per l'uso illustrate (QuantifyGo®):

**MACHEREY-NAGEL**www.mn-net.com

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Germany

DE +49 24 21 969-0 info@mn-net.com

CH +41 62 388 55 00 sales-ch@mn-net.com

FR +33 388 68 22 68 sales-fr@mn-net.com

US +1 888 321 62 24 sales-us@mn-net.com



Rev. 10/2026

Beschrijving:

QUANTOFIX® Perazijnzuur 500 zijn teststaafjes voor de semi-kwantitatieve bepaling van perazijnzuur (PAA) (CH_3COOOH) in oplossingen.

Ze zijn geschikt voor visuele beoordeling met kleurenschaal, voor reflectometrische beoordeling met de QUANTOFIX® Relax en voor beoordeling met de webtoepassing QuantifyGo® op de smartphone.

Inhoud:

- 1 aluminium blikje met 100 teststrips en kleurvergelijkingschaal

Meetbereik:



Visueel:

Perazijnzuur - 0 · 50 · 100 · 200 · 300 · 400 · 500 mg/L PAA



QUANTOFIX® Relax:

Perazijnzuur - 50 – 500 mg/L PAA



QuantifyGo®:

Perazijnzuur - 50 – 500 mg/L PAA

Methode:

Perazijnzuur - Redoxreactie

Kleurverandering:

Perazijnzuur - geel → groen

Algemene richtlijnen:

Neem altijd alleen het benodigde aantal teststrips uit de verpakking. Sluit het blikje onmiddellijk nadat de teststrips eruit zijn gehaald. Raak het testvenster niet aan.

Gevareninformatie:

Deze test bevat geen verplicht te labelen gevaarlijke stoffen.

Gebruiksaanwijzing (visueel):

- 1 Dompel de teststrip 1 s in monster.
- 2 Overtollige vloeistof afschudden.
- 3 15 s wachten.
- 4 Vergelijk vervolgens het testvenster onmiddellijk met de kleurenschaal en lees de waarde af die het dichtst bij de verkleuring van het testvenster ligt (afleesnauwkeurigheid: $\pm \frac{1}{2}$ kleurveld)

Voor de beoordeling mag met verkleuringen na de reactietijd geen rekening meer worden gehouden.

Gebruiksaanwijzing (QUANTOFIX® Relax):

- 1 Kies methode [PAA 500].
- 2 Dompel de teststrip 1 s in monster.
- 3 Overtollige vloeistof afschudden.
- 4 Leg de teststrip op de teststriphouder.
- 5 Lees na afloop van de reactietijd het meetresultaat af.

Gebruiksaanwijzing (QuantifyGo®):

- 1 Roep <https://quantifygo.mn-net.com/FNZXKX> op of scan de QR-code.
- 2 Druk op de "Scan"-knop in de QuantifyGo® toepassing.
- 3 Dompel de teststrip 1 s in monster.
- 4 Overtollige vloeistof afschudden.
- 5 15 s wachten.
- 6 Leg de teststrip op het gemarkeerde oppervlak en maak een foto.
- 7 Het resultaat verschijnt direct op het beeldscherm.



Kwaliteitscontrole:

Voor de controle van de werking van de teststaafjes wordt een oplossing van perazijnzuur met een concentratie van 200 mg/L gebruikt. De oplossing wordt aangemaakt door 0,11 mL perazijnzuur van 39 % in een maatkolf met volledig ontzilt water bij te vullen tot 250 mL. De meting met het teststaafje daarna onmiddellijk uitvoeren. Levert de controle-oplossing ook na herhaling een negatief resultaat op, dan moeten de resterende ongebruikte teststaafjes worden weggedaan. Ook bij een negatieve controle (in volledig ontzilt water steken) mag er geen van het 0 mg/L PAA testveld afwijkende verkleuring optreden. Oorzaak voor beide fouten kan zijn dat de vervaldatum van de staafjes verstreken is, het blikje met teststaafjes te lang open heeft gestaan of de teststaafjes op een verkeerde manier zijn bewaard.

Storingen:

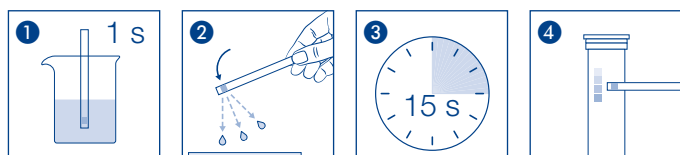
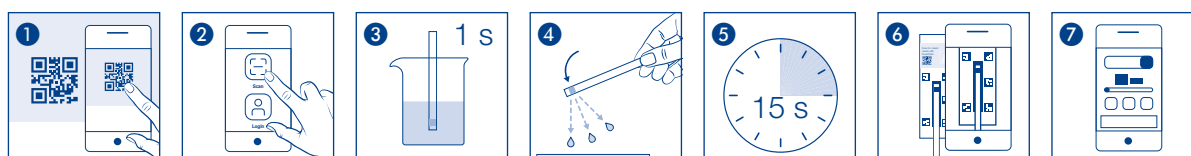
Binnen een pH-bereik van 4 – 6 is de reactie onafhankelijk van de pH-waarde van de te controleren oplossing. Zure oplossingen moeten met natriumacetaat worden gebufferd en alkalische oplossingen moeten met citroenzuur op pH 5 worden ingesteld. De bepaling wordt door de volgende maximale concentraties van vreemde ionen niet gestoord (getest met resp. 0 en 200 mg/L perazijnzuur-oplossingen): 5 mg/L: gebonden chloor (chloramine), Fe^{2+} 10 mg/L: vrij chloor (hypochloriet) 15 mg/L: ascorbinezuur, Fe^{3+} 75 mg/L: sulfiet (SO_3^{2-}) 1000 mg/L: formaldehyde, nitraat (NO_3^-), waterstofperoxide (H_2O_2) 30 °d: totale hardheid

Verwijdering:

Gooi gebruikte teststrips bij het huisvuil weg.

Opslagcondities:

Bescherm de teststrips tegen zonlicht en vochtigheid. Het blikje koel en droog bewaren (opslagtemperatuur 4–30 °C). Mits bewaard onder de juiste omstandigheden zijn de teststrips tot aan de opgedrukte vervaldatum houdbaar.

Geïllustreerde gebruiksaanwijzingen (visueel):**Geïllustreerde gebruiksaanwijzingen (QUANTOFIX® Relax):****Geïllustreerde gebruiksaanwijzingen (QuantifyGo®):**
MACHEREY-NAGEL
www.mn-net.com

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Germany

DE +49 24 21 969-0 info@mn-net.com

CH +41 62 388 55 00 sales-ch@mn-net.com

FR +33 388 68 22 68 sales-fr@mn-net.com

US +1 888 321 62 24 sales-us@mn-net.com



Rev. 10/2026

Opis:

QUANTOFIX® Kwas nadooctowy 500 to laseczki testowe do półilościowego wykrywania kwasu nadooctowego (PAA) (CH_3COOOH) w roztworach.

Nadają się one do oceny wizualnej przy użyciu skali barw, analizy reflektometrycznej za pomocą urządzenia QUANTOFIX® Relax oraz analizy za pośrednictwem aplikacji internetowej QuantifyGo® na smartfonie.

Zawartość:

- 1 puszka aluminiowa zawiera 100 pasków testowych i skalę porównawczą kolorów

Zakres pomiarowy:

Naocznie:

Kwas nadooctowy - 0 · 50 · 100 · 200 · 300 · 400 · 500 mg/L PAA



QUANTOFIX® Relax:

Kwas nadooctowy - 50–500 mg/L PAA



QuantifyGo®:

Kwas nadooctowy - 50–500 mg/L PAA

Metoda:

Kwas nadooctowy – reakcja redoks

Zmiana koloru:

Kwas nadooctowy – żółty → zielony

Wskazówki ogólne:

Zawsze wyjmować tylko niezbędną liczbę pasków testowych. Po pobraniu pasków puszkę należy natychmiast szczelnie zamknąć. Nie dotykać pola testowego.

Wskazówki bezpieczeństwa:

Test nie zawiera substancji niebezpiecznych, objętych obowiązkiem oznaczania.

Instrukcja użytkowania (pomiar wizualny):

- 1 Zanurzyć paski testowe w próbce na 1 s.
- 2 Strząsnąć nadmiar cieczy.
- 3 Odczekać 15 s.
- 4 Następnie natychmiast porównać pole testowe ze skalą barw i odczytać wartość, która jest najbliższa zabarwieniu pola testowego (dokładność odczytu: $\pm \frac{1}{2}$ pola koloru)

Podczas analizy nie należy uwzględniać zmian barwy po upływie czasu reakcji.

Instrukcja użytkowania (QUANTOFIX® Relax):

- 1 Wybrać metodę [PAA 500].
- 2 Zanurzyć paski testowe w próbce na 1 s.
- 3 Strząsnąć nadmiar cieczy.
- 4 Umieścić paski testowe w uchwycie na paski testowe.
- 5 Po upływie czasu reakcji odczytać wynik pomiaru.

Instrukcja użytkowania (QuantifyGo®):

- 1 Odwiedzić stronę <https://quantifygo.mn-net.com/FNZXKX> lub zeskanować kod QR.
- 2 Nacisnąć przycisk „Skanuj” w aplikacji QuantifyGo®.
- 3 Zanurzyć paski testowe w próbce na 1 s.
- 4 Strząsnąć nadmiar cieczy.
- 5 Odczekać 15 s.
- 6 Umieścić paski testowe na zaznaczonej powierzchni i sfotografować.
- 7 Wynik natychmiast pojawia się na ekranie.

**Kontrola jakości:**

W celu przeprowadzenia kontroli działania laseczek testowych stosuje się roztwór kwasu nadooctowego o stężeniu 200 mg/L. W tym celu sporządza się roztwór podstawowy, biorąc 0,11 mL 39-procentowego kwasu nadooctowego w kolbie miarowej i dolewając do niego całkowicie zdemineralizowaną wodę do łącznej pojemności 250 mL. Następnie wykonać natychmiast pomiar laseczką testową. Jeśli roztwór kontrolny wykaże także po powtórnych badaniach wynik negatywny, resztę nieużywanych jeszcze laseczek należy wyrzucić. Także w przypadku negatywnej kontroli (zanurzenie w całkowicie zdemineralizowanej wodzie) nie może pojawić się żadna zmiana zabarwienia w polu testowym 0 mg/L PAA. Przyczyną obydwu błędów może być upływanie daty ważności laseczek testowych, puszka z laseczkami stała zbyt długo otwarta lub laseczki były nieprawidłowo przechowywane.

Zakłócenia:

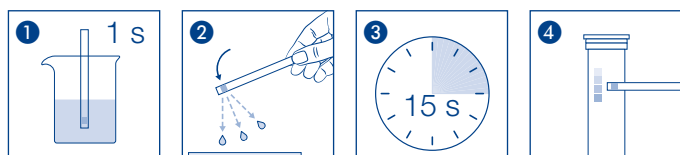
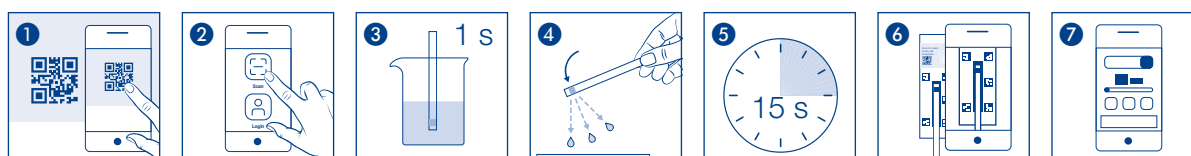
W zakresie pH 4–6 reakcja jest niezależna od wartości pH badanego roztworu. Roztwory o kwaśnym odczynie należy zbuforować octanem sodowym, roztwory alkaliczne należy zakwasić rozcieńczonym kwasem octowym do wartości pH 5. Na poprawność wyniku nie mają wpływu następujące maksymalne stężenia obcych jonów w roztworze (test przeprowadzony z roztworami kwasu nadoctowego o stężeniu 0 mg/L lub 200 mg/L): 5 mg/L: związany chlor (chloramina), Fe^{2+} 10 mg/L: wolny chlor (podchloryn) 15 mg/L: kwas askorbinowy, Fe^{3+} 75 mg/L: siarczyn (SO_3^{2-}) 1000 mg/L: formaldehyd, azotan (NO_3^-), nadtlenek wodoru (H_2O_2) 30 °d: twardość całkowita

Usowanie:

Zużyte paski testowe można wyrzucać wraz z odpadami domowymi.

Warunki przechowywania:

Paski testowe należy chronić przed światłem słonecznym i wilgocią. Puszkę przechowywać w miejscu chłodnym i suchym (w temperaturze 4–30 °C). Przy prawidłowym składowaniu laseczki testowe są przydatne do użytku do daty podanej na opakowaniu.

Ilustrowane instrukcje obsługi (pomiar wizualny):**Ilustrowane instrukcje obsługi (QUANTOFIX® Relax):****Ilustrowane instrukcje obsługi (QuantifyGo®):****MACHEREY-NAGEL**www.mn-net.com

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Germany

DE +49 24 21 969-0 info@mn-net.com

CH +41 62 388 55 00 sales-ch@mn-net.com

FR +33 388 68 22 68 sales-fr@mn-net.com

US +1 888 321 62 24 sales-us@mn-net.com



Rev. 10/2026

Leírás:

A QUANTOFIX® Percetsav 500 olyan tesztsíkok, amelyek az oldatokban található peracetsav (PAA) (CH_3COOOH) félkvantitatív meghatározására szolgálnak.

A tesztsíkok a színskála alapján történő vizuális kiértékelésre, a QUANTOFIX® Relax készülékkel végzett reflektometriás kiértékelésre, valamint a QuantifyGo® okostelefonos webalkalmazással történő kiértékelésre egyaránt alkalmasak.

Tartalom:

- 1 puszka aluminiowa zawiera 100 pasków testowych i skala porównawcza kolorów

Mérési tartomány:

Vizuális:

Percetsav - 0 · 50 · 100 · 200 · 300 · 400 · 500 mg/L PAA



QUANTOFIX® Relax:

Percetsav - 50 – 500 mg/L PAA



QuantifyGo®:

Percetsav - 50 – 500 mg/L PAA

Módszer:

Percetsav – redox-reakció

Színváltás:

Percetsav – sárga → zöld

Általános tudnivalók:

Mindig csak a szükséges mennyiségű tesztsíkot használja. A téglét a tesztsík kivétele után azonnal zárja vissza. A tesztmezőt ne érintse meg!

Veszélyre figyelmeztető jelzések:

Ez a teszt nem tartalmaz címkézésre kötelezett veszélyes anyagokat.

Használati utasítás (vizuális):

- 1 A tesztsíkot 1 másodpercre merítse a mintába.
- 2 Rázza le a felesleges folyadékot.
- 3 Várjon 15 másodpercet.
- 4 Ezután azonnal hasonlítsa össze a tesztmezőt a színskálával, és olvassa le a tesztmező elszíneződéséhez legközelebb álló értéket (leolvasási pontosság: $\pm \frac{1}{2}$ színmező)

A reakcióidő letelte után kialakuló elszíneződéseket a kiértékelés során már nem szabad figyelembe venni.

Használati utasítás (QUANTOFIX® Relax):

- 1 Válassza ki a [PAA 500] módszert.
- 2 A tesztsíkot 1 másodpercre merítse a mintába.
- 3 Rázza le a felesleges folyadékot.
- 4 Helyezze a tesztsíkot a tesztsíktartóra.
- 5 A reakcióidő letelte után olvassa le a mérési eredményt.

Használati utasítás (QuantifyGo®):

- 1 Nyissa meg a <https://quantifygo.mn-net.com/FNZKX> weboldalt, vagy olvassa be a QR-kódot.
- 2 Nyomja meg a QuantifyGo® alkalmazás „Scan” gombját.
- 3 A tesztsíkot 1 másodpercre merítse a mintába.
- 4 Rázza le a felesleges folyadékot.
- 5 Várjon 15 másodpercet.
- 6 Helyezze a tesztsíkot a megjelölt területre, majd készítsen róla fényképet.
- 7 Az eredmény azonnal megjelenik a kijelzőn.

**Minőségellenőrzés:**

A tesztsíkok működésének ellenőrzéséhez 200 mg/l koncentrációjú peracetsav-oldatot használnak. Az oldatot úgy állítják elő, hogy 0,11 mL 39 %-os peracetsavat teljesen sóatlan vízzel 250 mL-re töltenek fel egy mérőpohárban. Ezt követően azonnal el kell végezni a mérést a tesztsíkkal. Ha a kontrolloldat ismételt mérés után is negatív eredményt ad, a fennmaradó, fel nem használt tesztsíkokat meg kell semmisíteni. Negatív kontroll esetén (teljesen sóatlan vízbe merítés) sem szabad a 0 mg/L PAA tesztmezőtől eltérő elszíneződésnek jelentkeznie. Mindkét hiba oka lehet a tesztsíkok lejáratí idejének túllépése, a tesztsíkok dobozának túl hosszú ideig tartó nyitva hagyása, vagy a tesztsíkok helytelen tárolása.

Zavarok:

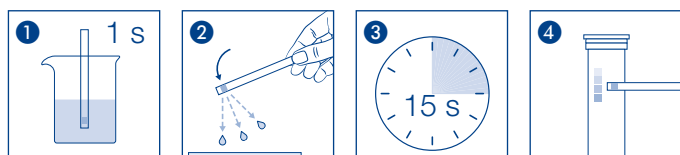
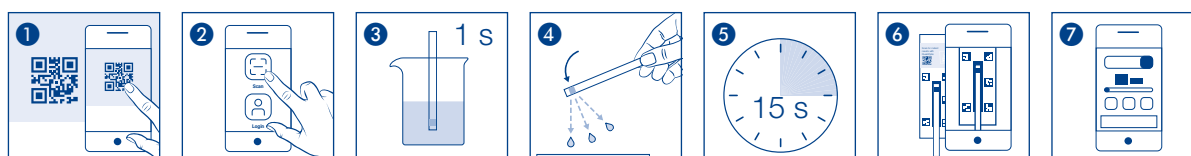
A 4–6 közötti pH-tartományban a reakció független a vizsgálandó oldat pH-értékétől. A savas oldatokat nátrium-acetáttal kell pufferelni, az alkáli oldatokat pedig híg ecetsavval kell pH 5-re beállítani. A meghatározást a következő maximális idegenion-koncentrációk nem zavarják (O₂ illetve 200 mg/l peracetsav-oldatokkal tesztelve): 5 mg/l: kötött klór (klóramin), Fe²⁺ 10 mg/l: szabad klór (hipoklorid) 15 mg/L: aszkorbinsav, Fe³⁺ 75 mg/L: szulfid (SO₃²⁻) 1000 mg/L: formaldehid, nitrát (NO₃⁻), hidrogén-peroxid (H₂O₂) 30 °d: teljes keménység

A hulladék ártalmatlanítása:

A használt tesztsíkokat a háztartási hulladékba dobja.

Tárolási feltételek:

A tesztsíkokat óvja a napfénytől és a nedvességtől. A dobozt hűvös és száraz helyen tárolja (tárolási hőmérséklet 4–30 °C). Megfelelő tárolás mellett a tesztsíkok a csomagoláson feltüntetett lejárat dátumig használhatók.

Illusztrált használati útmutató (vizuális):**Illusztrált használati útmutató (QUANTOFIX® Relax):****Illusztrált használati útmutató (QuantifyGo®):**
MACHEREY-NAGEL
www.mn-net.com

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Germany

DE +49 24 21 969-0 info@mn-net.com

FR +33 388 68 22 68 sales-fr@mn-net.com

CH +41 62 388 55 00 sales-ch@mn-net.com

US +1 888 321 62 24 sales-us@mn-net.com



Rev. 10/2026

Descrição:

QUANTOFIX® Ácido peracético 500 são tiras de teste para a determinação semiquantitativa do ácido peracético (PAA) (CH_3COOOH) em soluções.

São adequadas para avaliação visual com escala de cores, para avaliação refletométrica com o QUANTOFIX® Relax e para avaliação com a aplicação Web *QuantifyGo*® no smartphone.

Conteúdo:

- 1 Embalagem de alumínio com 100 tiras de teste e uma escala de comparação de cores

Faixa de medição:

Visuais:

Ácido peracético - 0 · 50 · 100 · 200 · 300 · 400 · 500 mg/L PAA



QUANTOFIX® Relax:

Ácido peracético - 50 – 500 mg/L PAA

*QuantifyGo*®:

Ácido peracético - 50 – 500 mg/L PAA

Método:

Ácido peracético - Reação redox

Mudança de cor:

Ácido peracético - amarelo → verde

Informações gerais:

Retirar sempre apenas o número de tiras de teste necessário. Voltar a fechar a embalagem imediatamente após a remoção. Não tocar no campo de teste.

Avisos de perigo:

Este teste não contém substâncias perigosas sujeitas a obrigação de rotulagem.

Instruções de utilização (visuais):

- 1 Mergulhar a tira de teste na amostra por 1 s.
- 2 Remover o excesso de líquido por agitação.
- 3 Aguardar 15 s.
- 4 Em seguida, comparar imediatamente a área de teste com a escala de cores e ler o valor que mais se aproxima da cor da área de teste (precisão de leitura: $\pm \frac{1}{2}$ campo de cor).

As alterações de cor após o tempo de reação já não podem ser consideradas para a avaliação.

Instruções de utilização (QUANTOFIX® Relax):

- 1 Selecionar o método [PAA 500].
- 2 Mergulhar a tira de teste na amostra por 1 s.
- 3 Remover o excesso de líquido por agitação.
- 4 Colocar a tira de teste no suporte para tiras de teste.
- 5 Ler os resultados do teste após o término do tempo de reação.

Instruções de utilização (*QuantifyGo*®):

- 1 Acessar <https://quantifygo.mn-net.com/FNZXKX> ou escanear o código QR.
- 2 Pressionar o botão “Scan” no aplicativo *QuantifyGo*®.
- 3 Mergulhar a tira de teste na amostra por 1 s.
- 4 Remover o excesso de líquido por agitação.
- 5 Aguardar 15 s.
- 6 Colocar a tira de teste na área marcada e tirar uma foto.
- 7 Visualizar o resultado imediatamente na tela.



Controle de qualidade:

Para verificar o bom funcionamento das tiras de teste, utiliza-se uma solução de ácido peracético com uma concentração de 200 mg/L. A solução é preparada adicionando 0,11 mL de ácido peracético a 39 % a água totalmente desmineralizada, até atingir um volume total de 250 mL, num balão de medição. A medição com a tira de teste deve ser realizada imediatamente a seguir. Se a solução de controlo apresentar um resultado negativo mesmo após repetição do teste, as restantes tiras de teste não utilizadas devem ser eliminadas. Mesmo num controlo negativo (imersão em água totalmente desmineralizada), não deve ocorrer qualquer alteração de cor que se desvie do campo de teste de 0 mg/L de PAAS. A causa de ambos os erros pode ser o facto de as tiras de teste terem ultrapassado a data de validade, de a embalagem das tiras de teste ter permanecido aberta durante demasiado tempo ou de as tiras de teste terem sido armazenadas incorretamente.

Interferências:

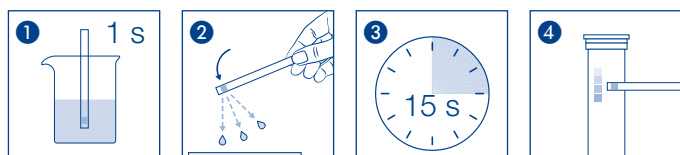
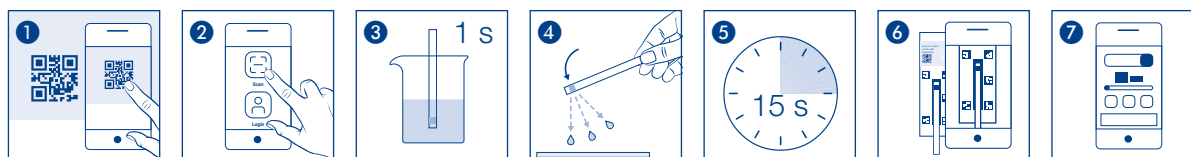
Na faixa de pH de 4 a 6, a reação é independente do valor do pH da solução a ser testada. As soluções ácidas devem ser tamponadas com acetato de sódio e as soluções alcalinas devem ser ajustadas para pH 5 com ácido acético diluído. A determinação não é prejudicada pelas seguintes concentrações máximas de íons estranhos (testadas com soluções de ácido peracético a 0 e 200 mg/L): 5 mg/L: cloro ligado (cloramina), Fe^{2+} 10 mg/L: cloro livre (hipoclorito) 15 mg/L: ácido ascórbico, Fe^{3+} 75 mg/L: sulfito (SO_3^{2-}) 1.000 mg/L: formaldeído, nitrato (NO_3^-), peróxido de hidrogênio (H_2O_2) 30 °d: dureza total

Descarte:

Colocar as tiras de teste usadas no lixo doméstico.

Condições de armazenamento:

Proteja as tiras de teste da luz solar e da humidade. Guarde a embalagem num local fresco e seco (temperatura de armazenamento 4–30 °C). Se armazenadas corretamente, as tiras de teste mantêm-se válidas até à data de validade indicada na embalagem.

Instruções de utilização ilustrados (visuais):**Instruções de utilização ilustrados (QUANTOFIX® Relax):****Instruções de utilização ilustrados (QuantifyGo®):**
MACHEREY-NAGEL
www.mn-net.com

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Germany

DE +49 24 21 969-0 info@mn-net.com

CH +41 62 388 55 00 sales-ch@mn-net.com

FR +33 388 68 22 68 sales-fr@mn-net.com

US +1 888 321 62 24 sales-us@mn-net.com



Rev. 10/2026